

# **EG-Betriebserlaubnis**

TYP E28

Fahrzeug:  
VW Golf II

**MINISTERE DES TRANSPORTS**

Luxembourg, le 21 mars 1996

19-21, Boulevard Royal

L-2910 Luxembourg

Tél. 478-1 - Télécopieur 41 817 - Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE : N° e13-81/334-L1676 Ext.II

ANNEXES : Documentation technique



**COMMUNICATION DE RECEPTION D'UNE ENTITE TECHNIQUE**

en application de la directive du Conseil 92/97/CEE du 10.11.1992

(article 9 bis de la directive du Conseil 70/156/CEE, du 6 février 1970, concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques)

**Entité technique :** dispositif silencieux d'échappement de remplacement

**Numéro de réception CEE de l'entité technique :** e13-81/334-L1676

**Extension :** II

**Marque d'homologation :** L1676

1. **Marque de fabrique ou de commerce :** Ray
2. **Type :** E28
3. **Nom et adresse du fabricant :** RAY METALLFABRIK AB  
Ljungsarp  
S-51090 Limmared
4. **Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant :** sans objet
5. **Composition de l'entité technique :**
  - silencieux d'échappement avant: E28-2
  - silencieux d'échappement intermédiaire: E28-3
  - silencieux d'échappement arrière: E28-4
6. **Marque de fabrique ou de commerce du (des) type(s) de véhicule(s) à moteur au(x)quel(s) le dispositif silencieux est destiné <sup>(2)</sup> :** voir pages 2 et 3 ci-après
7. **Type(s) de véhicule(s) et leur(s) numéro de réception:** voir point 6 ci-avant  
numéro de réception non accessible



Type de véhicule	Dénomination commerciale	Cylindrée [cm3]	Puissance [kW/1/min]	Type de moteur	Année de construction à partir de
VW Golf	Golf II 1.3	1263	40 / 5400	HK	83
VW Golf	Golf II 1.6	1595	55 / 5000	EZ	83
VW Golf	Golf II 1.8	1781	66 / 5200	GU	83
VW Golf	Golf II GTI	1781	82 / 5500	EV	83
VW Jetta	Jetta II 1.3	1263	40 / 5400	HK	83
VW Jetta	Jetta II 1.6	1595	55 / 5000	EZ	83
VW Jetta	Jetta II 1.8	1781	66 / 5200	GU	83
VW Jetta	Jetta II 1.8i	1781	82 / 5500	EV	83
VW Golf	Golf II 1.8	1781	79 / 5250	RD	85
VW Golf	Golf II 1.8	1781	79 / 5500	RG	86
VW Golf	Golf II 1.3	1272	40 / 5200	MH	87
VW Golf	Golf II 1.6	1595	51 / 5200	PN	87
VW Golf	Golf II 1.6	1595	53 / 5200	RF	87
VW Golf	Golf II 1.8	1781	62 / 5000	RH	87
VW Golf	Golf II 1.8	1781	66 / 5250	RP	87
VW Golf	Golf II GTI	1781	79 / 5400	RD/PF	87
VW Jetta	Jetta II 1.3	1272	40 / 5200	MH	87
VW Jetta	Jetta II 1.6	1595	51 / 5200	PN	87
VW Jetta	Jetta II 1.6	1595	53 / 5200	RF	87

./...



Type de véhicule	Dénomination commerciale	Cylindrée [cm3]	Puissance [kW/1/min]	Type de moteur	Année de construction à partir de
VW Jetta	Jetta II 1.8	1781	62 / 5000	RH	87
VW Jetta	Jetta II 1.8	1781	66 / 5250	RP	87
VW Jetta	Jetta II 1.8i	1781	79 / 5400	RD/PF	87
VW Golf	Golf II GTI 16V	1781	102 / 6100	KR	85
VW Golf	Golf II GTI 16V	1781	95 / 5800	PL	86
VW Golf	Golf II G60	1781	118 / 5600	PG	90
VW Corrado	Corrado 1.8i G60	1781	118 / 5600	PG	88
VW Corrado	Corrado 1.8i 16V	1781	100 / 5800	KR	89
VW Corrado	Corrado 2.0i 16V	1985	100 / 5800	9A	91
VW Corrado	Corrado 2.0E	1985	85 / 5400	2E	93
VW Corrado	Corrado 2.0i	1985	85 / 5400	ADY	94

./...



## Montageanleitung für Austauschschalldämpferanlage

1. Alte Anlage demontieren. Falls Schrauben und Muttern schwer zu lösen sind, diese mit Rostlöser einsprühen (eventuell mehrmals).
2. Um ein genaues Ausrichten der Austauschschalldämpferanlage zu ermöglichen, diese zuerst komplett montieren und Schrauben und Bolzen nur leicht anziehen.
3. Auspuffanlage 100 % ausrichten. Durch leichtes Rütteln der Anlage prüfen, ob diese frei hängt.
4. Klammern, Bolzen, Klemmscheiben usw. von vorn nach hinten festziehen. Darauf achten, daß dabei die Lage der Schalldämpferanlage nicht verändert wird.
5. Motor starten und das Auspuffsystem auf Dichtheit prüfen.
6. Es empfiehlt sich, alle Befestigungen nach kurzer Betriebsdauer nochmals anzuziehen.

© 13-81/334-Z1676--Ext. I

Société Nationale de Contrôle Technique Homologations  
L-5251 SANDWEILER (Luxembourg)

Ref.- no	PAGE
36 020 4	005